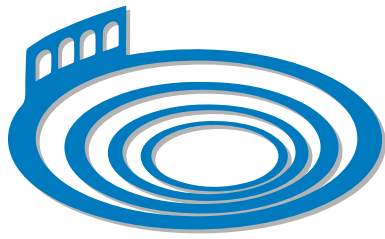


Fondazione
ARENA DI VERONA

**Heft in Leichter Sprache
über die Oper „Turandot“
von Giacomo Puccini.**



Fondazione
ARENA DI VERONA

**Heft in Leichter Sprache
über die Oper „Turandot“
von Giacomo Puccini.**

Name.

Der Name von der Oper ist „Turandot“.

Eine Oper ist ein Theater·stück mit Musik.

Die Oper „Turandot“ ist ein Drama.

Ein Drama erzählt eine spannende Geschichte.

Komponist

Der Komponist von „Turandot“ heißt: Giacomo Puccini.

Ein Komponist schreibt die Musik von einer Oper.

Librettisten

Die Librettisten von „Turandot“ heißen Giuseppe Adami und Renato Simoni.

Ein Librettist schreibt die Texte von einer Oper.

Wichtig!

In diesem Text finden Sie Wörter mit einem Stern.

Der Stern sieht so aus: *

Zum Beispiel im Wort: Schauspieler*innen.

Es gibt mehr Geschlechter als nur Mann und Frau.

Mit dem * sind alle Menschen gemeint.

Im Text gibt es Wörter mit einem Medio·punkt.

Der Medio·punkt sieht so aus:

Dann ist dieses Wort leichter zu lesen.

Zum Beispiel: Theater·stück.

Die Figuren in der Oper.

Die wichtigsten Figuren in dieser Oper sind:

- **Prinzessin Turandot.**
Die Prinzessin ist die Tochter von Kaiser Altoum.
Turandot ist ein Sopran.
- **Kaiser Altoum.**
Altoum ist der Kaiser von China.
Altoum ist ein Tenor.
- **Timur**
Timur ist der frühere König von den Tataren.
Timur ist ein Bass.
- **Prinz Calàf.**
Calàf ist der Sohn von Timur.
Aber **niemand** kennt den Prinzen.
Deshalb heißt der Prinz auch: Der unbekannte Prinz.
Calàf ist ein Tenor.
- **Liù.**
Liù ist die junge Sklavin von Timur.
Liù ist ein Sopran.
- **Die 3 Minister Ping und Pang und Pong.**
 - Ping ist ein Bariton.
 - Pang ist ein Tenor.
 - Pong ist ein Tenor.

- **Ein Mandarin.**

Ein Mandarin ist ein Mann.

Dieser Mann arbeitet für den Kaiser von China.

Der Mandarin ist ein Bariton.

- **Der Prinz von Persien.**

Der Prinz von Persien ist ein Tenor.

- **Und der Henker.**

Ein Henker tötet Menschen auf Befehl von:

- Einem König oder einer Königin.
- Einem Kaiser oder einer Kaiserin.
- Oder von einem Gericht.

Diese Figuren können Sie auch in der Oper sehen:

- Wachen.
- Die Gehilfen vom Henker.
- Knaben.
- Priester.
- Die Mandarine.
- Die acht Weisen.
- Kammerfrauen.
- Diener.
- Die Soldaten.
- Die Musiker.
- Und die Menge.
Menge ist ein anderes Wort
für eine große Gruppe von Menschen.

Fotos von der Oper „Turandot“.

Hier sehen Sie Fotos von der Oper.

Die Fotos zeigen die Figuren
und das Bühnen·bild von der Oper.

Das Bühnen·bild sind der Hintergrund von der Bühne
und die Dinge auf der Bühne.



Auf diesem Foto liest der Mandarin der Menge eine Nachricht vor.



Auf diesem Foto sitzt Kaiser Altoum auf seinem Thron.
Der Kaiser und die anderen Figuren sind im Hof vom Palast.



Auf diesem Foto sind:

- Die 3 Minister Ping und Pang und Pong.
- Und Prinz Calàf.



Auf diesem Foto sehen Sie viele Figuren aus der Oper.
Zum Beispiel: Die Menge und die 3 Minister.



Auf diesem Foto sehen Sie Prinzessin Turandot und Prinz Calàf.

Die Geschichte von „Turandot“.

Die Geschichte hat 3 Akte.

Ein Akt ist ein Teil von einer Geschichte.

Und die Geschichte hat 5 Szenen.

Eine Szene ist ein Teil von einem Akt.

Beginnt eine neue Szene?

Dann verändern sich:

- Das Bühnen·bild.
- Und die Figuren.

Erster Akt.

In Peking liest ein Mandarin der Menge eine Nachricht vor.

Peking ist eine Stadt in China.

In der Nachricht steht:

Prinzessin Turandot will einen Edelmann heiraten.

Ein Edelmann ist zum Beispiel ein Prinz oder ein König.

Aber diese Edelmänner müssen zuerst 3 Rätsel lösen.

Löst ein Edelmann alle 3 Rätsel?

Dann darf dieser Edelmann die Prinzessin heiraten.

Macht ein Edelmann einen Fehler?

Dann muss dieser Edelmann sterben.

Der Prinz von Persien hat die Rätsel falsch gelöst.

Deshalb muss der Prinz sterben.

Auch der König Timur ist in der Menge und hört die Nachricht.

König Timur ist alt und blind.

Früher war Timur der König von den Tataren.

Aber Timur wurde aus seinem Land verjagt.

Und Timur darf **nicht** mehr zurück.

In der Menge stürzt Timur plötzlich.
Und seine Sklavin Liù ruft um Hilfe.
Ein Mann kommt und hilft Timur.
Timur weiß sofort:

Das ist mein Sohn Calàf.

Nur Timur und Liù kennen den Namen von Calàf.

Niemand darf den Namen von Calàf wissen.

Sonst kann auch Calàf **nicht** mehr zurück in sein Land.

Timur erzählt Calàf:

Liù war immer bei mir und hat mir geholfen.

Calàf fragt Liù:

Warum hast du das getan?

Liù antwortet:

Vor vielen Jahren hast du mich einmal angelächelt.

Seit der Zeit liebt Liù den Prinzen Calàf.

Und deshalb hat Liù dem Vater von Calàf geholfen.

Der Henker soll den Prinzen von Persien töten.

Der Prinz von Persien hat nämlich die 3 Rätsel **nicht** gewusst.

Doch der Prinz von Persien ist jung und schön.

Deshalb ruft die Menge vor dem Palast:

Der Prinz darf **nicht** sterben.

Prinzessin Turandot kommt heraus und schaut auf die Menge.

Aber Prinzessin Turandot bleibt bei ihrer Meinung

und der Prinz von Persien stirbt.

Auch Calàf ist in der Menge und sieht die Prinzessin Turandot.

Sofort verliebt sich Calàf in die Prinzessin.

Calàf denkt:

Ich möchte die Prinzessin heiraten.

Also muss ich die 3 Rätsel lösen.

Viele Menschen versuchen die Meinung von Calàf zu ändern.

Zum Beispiel:

- Timur.
- Liù.
- Und die Minister Ping und Pang und Pong.

Aber Calàf will die Rätsel lösen.

Deshalb sagt Calàf zu Liù:

Bitte pass gut auf meinen Vater auf.

Dann läutet Calàf 3 Mal eine Glocke.

Das heißt:

Calàf will die Rätsel lösen.

Zweiter Akt.

Die 3 Minister Ping und Pang und Pong
sind in der Nähe vom Palast.

Die 3 Minister ärgern sich über die Prinzessin.

So viele Menschen müssen wegen dem Rätsel sterben.

Calàf ist im Hof von dem Palast.

Vor Calàf sitzt der Kaiser auf seinem Thron.

Der Kaiser Altoum sagt 3 Mal zu Calàf:

Bitte mach bei den Rätseln **nicht** mit.

Aber Calàf will die Rätsel lösen.

Turandot kommt und sagt:

Ich habe einen Grund für diese Rätsel.

Vor langer Zeit hat ein anderer König meine Vorfahrin getötet.

Eine Vorfahrin ist eine Frau aus der Familie.

Diese Frau hat aber vor langer Zeit gelebt.

Mit diesen 3 Rätseln will ich mich rächen.

Beantwortet also ein Edelmann die Rätsel falsch?

Dann wird dieser Edelmann getötet.

So wie damals meine Vorfahrin getötet wurde.

Aber Calàf löst die 3 Rätsel.

Die Antworten auf die 3 Rätsel sind:

- Hoffnung.
- Blut.
- Und Turandot.

Doch die Prinzessin Turandot will Calàf **nicht** heiraten.

Aber der Kaiser sagt zu seiner Tochter:

Du musst dein Versprechen halten.

Calàf macht der Prinzessin einen Vorschlag:

Kannst du bis zum nächsten Morgen
meinen Namen herausfinden?

Dann kannst du mich töten.

Findest du meinen Namen aber **nicht** heraus?

Dann musst du mich heiraten.

Dritter Akt.

Die Boten verkünden mitten in der Nacht im Garten von dem Palast
eine Nachricht:

Niemand darf schlafen gehen.

Erst muss jemand den Namen von dem Prinzen herausfinden.

Die 3 Minister fragen Calàf nach seinem Namen.

Aber Calàf sagt seinen Namen **nicht**.

Die Wachen vom Kaiser nehmen Timur und Liù fest.

Die Wachen haben Timur und Liù nämlich mit Calàf gesehen.

Die Wachen denken:

Vielleicht kennen die beiden den Namen von dem Prinzen.

Die Wachen bringen Timur und Liù zur Prinzessin in den Garten.

Liù sagt zur Prinzessin Turandot:

Ich kenne den Namen von dem Prinzen.

Aber ich sage dir den Namen **nicht**.

Liù hat Angst.

Vielleicht zwingt die Prinzessin Liù den Namen zu verraten?

Deshalb tötet sich Liù mit dem Dolch von einem Soldaten.

Die Soldaten bringen die Leiche von Liù weg.

Und alle anderen gehen mit den Soldaten mit.

Nur Calàf und Turandot bleiben im Garten.

Allein im Garten küsst Calàf die Prinzessin auf den Mund.

Turandot verliebt sich in Calàf.

Und Calàf sagt der Prinzessin seinen Namen.

Calàf sagt zu Turandot:

Willst du mich **nicht**?

Dann lass mich töten.

Später steht Prinzessin Turandot vor ihrem Vater und der Menge.

Die Prinzessin sagt:

Ich kenne den Namen von dem unbekannten Prinzen.

Sein Name ist: Liebe.

Hinweise zur Oper.

Turandot ist die letzte Oper von Giacomo Puccini.

Kurz vor seinem Tod hat Giacomo Puccini

mit der Musik für die Oper angefangen.

Aber leider hat Giacomo Puccini die Musik für die Oper **nicht** beendet.

Andere Personen haben die Musik für die Oper fertig geschrieben.

Die Idee für die Texte kommen von einem Theater·stück.

Das Theater·stück ist von Carlo Gozzi.

Die 2 Librettisten haben die Texte für die Oper etwas verändert.

Vor fast 100 Jahren hat die Arena von Verona die Oper „Turandot“
das erste Mal gezeigt.

Vorher hat die Arena noch **nie** eine Oper von Giacomo Puccini gezeigt.

In diesem Jahr ist Franco Zeffirelli der Regisseur von „Turandot“.

Regisseur spricht man so aus: Reschissör.

Ein Regisseur ist der Chef bei einem Theater·stück oder einer Oper.

Ein Regisseur sagt zum Beispiel:

- Das sollen die Schauspieler*innen und die Sänger*innen auf der Bühne machen.
- Und so sollen die Schauspieler*innen sprechen.
- Oder so sollen die Sänger*innen singen.

Franco Zeffirelli erzählt die Geschichte von Turandot wie ein Märchen.



Fondazione
ARENA DI VERONA

Heft in Leichter Sprache über die Oper „Turandot“ von Giacomo Puccini.

Dieses Heft finden Sie auch auf der Internet-seite
von dem Projekt „Arena per tutti“:

<https://www.arena.it/de/arena-verona-opera-festival/arena-per-tutti/>

“Arena per tutti” ist Italienisch und heißt auf Deutsch: Arena für alle.

© Text in Leichter Sprache von:

OKAY - Büro für Leichte Sprache von der Lebenshilfe

www.lebenshilfe.it/okay

Die Prüfgruppe von OKAY hat den Text geprüft.



© Europäisches Logo für einfaches Lesen: Inclusion Europe.
Informationen unter: www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/

